



## FESTIVAL LINGUE IN SCENA! SALONE INTERNAZIONALE DEL LIBRO DI TORINO

### Concorso LINGUE IN SCENA!: IO SCRIVO PER TE

*Bando di concorso per la scrittura di un testo teatrale rivolto a giovani di età compresa tra i 15 ed i 25 anni, residenti in Italia, Francia, Germania.*

#### PREMESSA

Il Bando si iscrive nel progetto “LINGUE IN SCENA!”, festival studentesco europeo di teatro plurilingue, che vedrà a Torino, nel maggio 2012, la sua dodicesima edizione e che ha prodotto nel tempo un’esperienza multiculturale altamente qualificata di pratica dell’arte teatrale da parte delle giovani generazioni. Sono stati realizzati spettacoli plurilingue di grandi autori del teatro europeo. Per il 2012 è previsto l’allestimento plurilingue di “Madre Courage e i suoi figli” di Bertolt Brecht. La premiazione avrà luogo al Salone Internazionale del Libro di Torino, Italia. ( 11 e 12 maggio 2012 ).

#### ART. 1 – OGGETTO

Il Gruppo di Progetto di “Lingue in Scena!” in collaborazione con il Salone del Libro di Torino e Itaca-Associazione Teatrale, lancia un concorso per la scrittura di un testo teatrale originale. Si intende così promuovere la scrittura drammaturgica, offrire un’occasione creativa e formativa a giovani appassionati alla scrittura scenica e promuovere attivamente la stesura di nuovi testi per il teatro contemporaneo.

I testi verranno selezionati da un’apposita giuria composta da professionisti del teatro, rappresentanti del Salone del Libro, delle istituzioni che sostengono il Festival, degli enti linguistici.

#### ART. 2 – TEMA

Il testo dovrà ispirarsi a uno o più dei seguenti temi:

- Scenari di conflitti contemporanei
- Profughi, confini e migrazioni
- Donne e guerra

#### ART. 3 – REQUISITI GENERALI PER LA PARTECIPAZIONE

1. Il concorso è aperto a giovani di nazionalità italiana, francese, tedesca o giovani di altri Stati con permesso di soggiorno in corso di validità, di età compresa tra i 15 ed i 25 anni;
2. Ogni autore può partecipare con un solo testo;
3. Il testo, pena l’esclusione dal Concorso, dovrà essere scritto in una delle seguenti lingue: italiano, francese, tedesco;
4. Il testo dovrà essere un atto unico;
5. Il testo dovrà avere una lunghezza massima di 10 pagine
6. Il testo dovrà essere originale;
7. Il testo dovrà essere inedito e mai rappresentato;





#### **ART. 4 – MODALITA' E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE**

I Testi dovranno essere inviati tramite messaggio di posta elettronica all'indirizzo: [scriviteatro@gmail.com](mailto:scriviteatro@gmail.com) tassativamente entro il 15 marzo 2012.

I testi pervenuti dopo tale data non saranno ammessi al Concorso.

Il messaggio di posta elettronica dovrà contenere:

- Il testo in concorso formato PDF;
- Breve Curriculum Vitae dell'autore;
- Scansione modulo di partecipazione debitamente compilato e firmato in originale (modello allegato al presente Regolamento);
- scansione carta d'identità in corso di validità;
- per gli stranieri oltre la carta d'identità scansione del permesso di soggiorno non scaduto o richiesta di rinnovo.

#### **ART. 5 – GIURIA E VALUTAZIONE TESTI**

La Commissione sarà composta dai rappresentanti del Gruppo di Progetto di Lingue in Scena!, da rappresentanti del Salone del Libro, da professionisti del mondo del teatro.

La Commissione formulerà le proprie valutazioni in base ai seguenti parametri:

- qualità artistica e stilistica dei testi (0-25 punti)
- espressività e originalità delle opere (0-15 punti)
- attinenza al tema del concorso (0-10 punti)

Il giudizio della Commissione è insindacabile.

Ai vincitori sarà inviata comunicazione attraverso l'indirizzo di posta elettronica indicato nella scheda di iscrizione al concorso.

I risultati del concorso saranno altresì pubblicati sui siti internet [www.comune.torino.it](http://www.comune.torino.it); [www.torinocultura.it](http://www.torinocultura.it); [www.salonelibro.it](http://www.salonelibro.it); [www.goethe.de/italia](http://www.goethe.de/italia); [www.france-italia.it](http://www.france-italia.it); [www.itaca-teatro.it](http://www.itaca-teatro.it); entro il 15 aprile 2012

#### **ART. 6 – ATTRIBUZIONE PREMI**

Saranno premiati un testo in lingua italiana, uno in lingua francese, uno in lingua tedesca.

I primi classificati ( uno per ciascuna lingua ) verranno premiati il 12 maggio 2012 al Salone del Libro di Torino, dove una sintesi dei testi vincitori sarà presentata in forma di lettura. Un allestimento scenico è previsto altresì per venerdì 11 maggio 2012 presso il Teatro Astra di Torino in forma di prologo allo spettacolo plurilingue "Madre Courage e i suoi figli" di B. Brecht.

Il viaggio e l'ospitalità dei vincitori saranno a carico del Salone del Libro a Torino nei giorni 11 e 12 maggio 2012.

#### **ART. 7 – USO DEL MATERIALE RACCOLTO**

I Testi in concorso verranno raccolti e pubblicati all'interno dei siti internet: [www.comune.torino.it](http://www.comune.torino.it); [www.torinocultura.it](http://www.torinocultura.it); [www.salonelibro.it](http://www.salonelibro.it); [www.goethe.de/italia](http://www.goethe.de/italia); [www.france-italia.it](http://www.france-italia.it); [www.itaca-teatro.it](http://www.itaca-teatro.it); L'organizzazione si riserva il diritto esclusivo



sulle opere inviate, che potranno essere utilizzate per pubblicazioni, avendo sempre cura di citarne l'autore.

L'organizzazione si riserva la facoltà di non accettare opere i cui contenuti o riferimenti di natura politica, religiosa o etica possano ledere il diritto di terzi, che siano in contrasto con le normative vigenti e/o comunque siano ritenuti, a insindacabile – ancorché motivato – giudizio dell'organizzazione di cui all'art. 5, in contrasto con i valori perseguiti dalla Città a mente dello Statuto (o anche solamente inopportuni).

#### **ART. 8 – DIRITTI E RESPONSABILITÀ DEI PARTECIPANTI**

Ogni partecipante è responsabile di quanto forma oggetto delle opere presentate, sollevando gli organizzatori da ogni responsabilità.

Il partecipante dovrà inoltre informare gli eventuali interessati citati nei racconti nei casi e nei modi previsti dal D.Lgs. 196/2003 (c.f. art. 10) nonché procurarsi il consenso alla diffusione degli elaborati. I suddetti consensi (liberatorie) dovranno essere prodotti se richiesti dall'organizzatore del concorso.

Ogni partecipante dichiara di possedere tutti i diritti sugli originali, conserva la proprietà delle opere trasmesse ma cede il diritto d'uso illimitato non esclusivo agli organizzatori per tutti i fini istituzionali.

#### **ART. 9 – CONTATTI E INFORMAZIONI**

Bando, modulistica e informazioni dettagliate sul concorso saranno disponibili sul sito [www.comune.torino.it/lingueinscena](http://www.comune.torino.it/lingueinscena) e sui siti [www.torinocultura.it](http://www.torinocultura.it) ; [www.salonelibro.it](http://www.salonelibro.it); [www.goethe.de/italia](http://www.goethe.de/italia) ; [www.itaca-teatro.it](http://www.itaca-teatro.it); [www.france-italia.it](http://www.france-italia.it);

Per eventuale chiarimenti e informazioni è possibile contattare:

Stefania Ressico, Città di Torino [stefania.ressico@comune.torino.it](mailto:stefania.ressico@comune.torino.it);

Carlotta Pavarin, Città di Torino [carlotta.pavarin@comune.torino.it](mailto:carlotta.pavarin@comune.torino.it);

Maria-Antonia de Libero, Goethe-Institut Turin [delibero@turin.goethe.org](mailto:delibero@turin.goethe.org);

François Foti, Ambasciata di Francia [francois.foti@diplomatie.gouv.fr](mailto:francois.foti@diplomatie.gouv.fr) ;

Marion Lafouge, Ambasciata di Francia [marion.lafouge@gmail.com](mailto:marion.lafouge@gmail.com);

Marco Alotto Itaca-associazione teatrale, [marco.alotto@itaca-teatro.it](mailto:marco.alotto@itaca-teatro.it).

#### **ART. 10 – INFORMATIVA D.LGS 196/2003 SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI.**

La partecipazione al bando comporta, in base all'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 sulla privacy, l'autorizzazione da parte dell'autore al trattamento dei dati personali ed al loro utilizzo da parte degli organizzatori del concorso per le comunicazioni inerenti il concorso stesso e le future comunicazioni e/o iniziative. Il conferimento dei dati ed il consenso al relativo trattamento sono condizioni necessarie per la partecipazione al concorso.

Il titolare dei trattamenti è il Gruppo di Progetto di Lingue in Scena; il responsabile è Carlotta Pavarin, Città di Torino.